



Styre: Universitetsstyret

Styresak: 10/17

Møtedato: 23.02.2017

Dato: 01.02.2017

Arkivsaksnr: 2017/1993

Opprettelse av Norwegian China Law Centre

Henvisning til bakgrunnsdokumenter:

- Fakultetsstyret, Det juridiske fakultet, sak 4/17:
http://www.uib.no/sites/w3.uib.no/files/attachments/styremote_16.1.2017_-_offentlig.pdf

Saken gjelder:

Universitetsstyret bes i denne saken om vedta opprettelse av og vedtekter for Norwegian China Law Centre ved Det juridiske fakultet.

Det juridiske fakultet har inngått samarbeidsavtaler med flere ledende universiteter i Kina. *Renmin University School of Law* har hele tiden vært den viktigste samarbeidspartneren, men fakultetet opplever også stor interesse for samarbeid fra andre universitet. Det er inngått samarbeidsavtaler med *Peking University School of Law* (Beijing), *China University of Political Science and Law* (Beijing), *Chinese Foreign Affairs University* (Beijing), *Shandong University School of Law* (Jinan) og *Fudan University School of Law* (Shanghai). Fakultetet er i samtaler med *Tsinghua University School of Law* (Beijing), *Shanghai Jiao Tong University School of Law* (Shanghai), *City University of Hong Kong* og *Chinese University of Hong Kong* om inngåelse av samarbeidsavtaler og fakultetet regner med at disse avtalene vil bli signert i løpet av 2017.

Fra høsten 2012 og til og med studieåret 2015/2016 har fakultetet tatt imot 30 kinesiske studenter og har sendt 19 studenter på utvekslingsopphold ved kinesiske universiteter. Interessen for utveksling til Kina er økende og i inneværende studieår reiser 11 studenter på utvekslingsopphold til kinesiske universiteter.

Fakultetet har på relativt kort tid bygget opp en nokså omfattende portefølje med ulike aktiviteter som involverer kinesiske samarbeidsparter. En nærmere beskrivelse av disse aktivitetene finnes i fakultetsstyresaken under bakgrunnsdokumenter. Det er behov for å etablere en senterstruktur for å se aktivitetene i sammenheng og lette administreringen. Et senter vil også gjøre det lettere å profilere den samlede aktiviteten som fakultetet har med kinesiske samarbeidsparter, noe som igjen kan legge til rette for tilføring av eksterne ressurser.

Navnevalget gir uttrykk for at senteret skal være en nasjonal aktør. I dette ligger blant annet at utdanningstilbudet som blir utviklet i regi av senteret ikke bare skal være tilgjengelig for fakultetets egne studenter, men også for studenter ved de øvrige juridiske utdanningsinstitusjonene i Norge. Senterets aktivitetsportefølje er ikke tematisk avgrenset, men omfatter alt fra menneskerettigheter til de mer klassiske privatrettslige disiplinene. Dette innebærer at senteret er det første i sitt slag i Norge, noe som også til en viss grad har vært

motiverende for navnevalget. Senteret ønsker videre å samarbeide med offentlige myndigheter, privat næringsliv og andre samfunnsaktører, ikke bare i Bergensregionen, men også nasjonalt, og det er viktig at senteret får et navn som tydelig gir uttrykk for denne ambisjonen.

I forslaget til vedtekter (se vedlegg) er det bestemmelser om formål, oppgaver og finansiering. Det er videre regulert at senteret skal ha en leder og et Advisory Board med opptil syv medlemmer. To av medlemmene til Advisory Board utnevnes av rektor og resten av dekan ved Det juridiske fakultet.

Universitetsdirektørens kommentarer:

På undervisningssiden er Det juridiske fakultet i ferd med å bygge ut et relativt omfattende samarbeid med Kina som treffer studenter på flere nivå. Etableringen av et eget senter for å koordinere denne satsingen er et viktig strategisk grep som vil kunne gi synergier både internt ved fakultetet, i dialog myndigheter og kinesiske partnere og ikke minst i tverrfaglig samarbeid med de øvrige fakultetene ved UiB.

Som omtalt i sak 9/17 planlegger universitetsledelsen et tverrfaglig seminar om universitetets Kina-satsing 4.mai. Som en innledning til seminaret vil Norwegian China Law Centre bli offisielt åpnet.

Forslag til vedtak:

Universitetsstyret vedtar opprettelse av Norwegian China Law Centre og vedtekter for senteret.

Kjell Bernstrøm
universitetsdirektør

08.02.2017/Bjørnar Borvik/Silje Nerheim/Tore Tungodden

Vedlegg: Statutes for Norwegian China Law Centre

Statutes for

Norwegian China Law Centre

1. Foundation and organisational affiliation

The Norwegian China Law Centre (hereinafter referred to as "the Centre") is founded by the Board of the University of Bergen, and is placed within the organisational structure of the Faculty of Law.

2. Objectives

The Centre has a key role in developing and coordinating all activities related to China at the Faculty of Law. The Centre will also support and advise other entities and individual scholars affiliated with the University of Bergen who would like to establish and develop cooperation with Chinese universities.

The activities conducted by the Centre will aim to increase the knowledge of Chinese law and to foster a better understanding of the Chinese legal system in the Norwegian society at large, particularly among academics, PhD-candidates, students and members of the industry and business community.

The Centre will also strive to increase the knowledge and understanding of European, international and national legal systems among Chinese academics and students.

3. Activities

In order to achieve the objectives mentioned in Section 2, the Centre will undertake a whole range of different activities and tasks, such as for example:

- Developing and promoting mutual exchange opportunities for students affiliated with the Faculty of Law and Chinese partner universities.
- Facilitating teacher exchange by establishing courses at the Faculty of Law on topics with relevance for the objectives of the Centre, and likewise offering courses at Chinese partner universities.
- Initiating, developing and implementing joint research cooperation, including interdisciplinary research projects, on topics with relevance for the objectives of the Centre.
- Inviting Chinese scholars and representatives from the Chinese business sector to the Centre as guest speakers, and establishing venues with enterprises in the industry and business sector.
- Hosting Chinese scholars and PhD-candidates who would like to conduct research on topics with relevance for the objectives of the Centre.
- Establishing cooperation with selected Chinese Law academic centres, entities and networks worldwide.

4. Funding

The Centre is responsible for providing the financial resources necessary for running its operations, activities and tasks.

The Faculty of Law carries out the financial administration of the Centre in accordance with the regulations and instructions for financial administration imposed by the University of Bergen.

5. Manager

The Centre shall have a Manager who is employed by the Faculty of Law.

The duties of the Manager are to run the day-to-day operations of the Centre; to initiate and coordinate the Centre's activities and tasks; to ensure the flow of information between the Centre and the collaborating partners; to apply for funding from relevant internal and external sources; to develop and strengthen the public relations of the Centre; and to involve the Advisory Board in the process of developing the strategy and the detailed plans for the future activities at the Centre.

The Manager is appointed by the Dean at the Faculty of Law. The Manager is appointed for a period not exceeding four years, and may be re-appointed.

6. Advisory Board

The Centre shall have an Advisory Board composed of up to seven members.

The Advisory Board should be composed with due regard to the following selection criteria: institutional affiliation with key collaborating partners; thorough knowledge and understanding of Chinese law and legal culture, or of the Chinese society in general; comprehensive experience from teaching at Chinese universities, or from research cooperation with Chinese scholars; or prolonged working experience from enterprises with operations in China.

Two of the members of the Advisory Board are appointed by the Rector at the University of Bergen, whereas up to five of the members are appointed by the Dean at the Faculty of Law. The members of the Advisory Board are appointed for a period not exceeding four years, and may be re-appointed.

7. Language

English is the working language of the Centre, and basic information about the Centre and its main activities should also be made available in Chinese.